

## sport! Der Schnee kann kommen

Alles für das Vergnügen auf der Piste



Intersport XL

## must! Schmuck als sinnlicher Blickfang

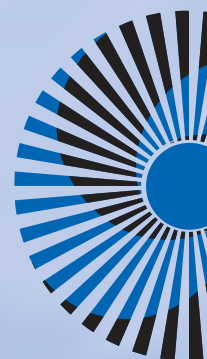
Accessoires, die es bringen



La Rossi Gold

## events! Oh du fröhliche Weihnachtszeit

Vergnügen für Jung und Alt





- Bäckerei Felber  
Tel.: 707 28 66
- Bank Austria-Creditanstalt  
Tel.: 05 05 05 31630
- Bipa  
Tel.: 707 35 94
- Boutique O'Toole  
Tel.: 707 02 07
- Café Mira Bell  
Tel.: 0676/428 43 30
- Delka  
Tel.: 707 35 93
- Eduscho  
Tel.: 706 47 66
- Eurospar  
Tel.: 707 35 06
- Imbiss & Schnitzel-Eck
- Intercoiffeur Strassl-Schaider  
Tel.: 707 35 64
- Intersport XL  
Tel.: 706 30 03
- La Rossi Gold  
Tel.: 706 38 78
- Niedermeyer  
Tel.: 707 35 24
- Optik Krisch  
Tel.: 707 35 83
- Orthopäde Dr. Berlin  
Tel.: 707 71 51
- Physikalisches Institut  
Tel.: 707 52 11
- Radatz  
Tel.: 707 35 34
- Ruefa Reisen  
Tel.: 707 35 11
- Schindler-Weben  
Tel.: 707 35 19
- Schöps  
Tel.: 707 64 40
- Schuh- und Schlüsseldienst  
Tel.: 0699/105 33 780
- Sun & Fun Sonnenstudio  
Tel.: 706 45 50
- Tintifax Papier- und Bastelwaren  
Tel.: 706 49 38
- Tintifax Spielwaren  
Tel.: 706 41 91
- Turek Moden  
Tel.: 707 33 29
- Wäschefachgeschäft Christler & Kratky  
Tel.: 707 35 14

## Editorial

Liebe Leserinnen und Leser!

**Schwechat – einkaufen und wohlfühlen. Bei dieser Initiative von und für Schwechat ist selbstverständlich auch das Einkaufszentrum voll dabei.**

Bereits heute kauft laut Kundenerhebung jeder Schwechater im Durchschnitt alle zwei Wochen in Schwechat ein und ein beachtlicher Teil der Kunden stammt schon aus dem nahen Wien. Mit einem gemeinsamen Werbeauftritt und gemeinsamen Aktionen wollen die Schwechater Kaufleute mehr Kunden aus den umliegenden Gemeinden anziehen und die Schwechater dazu motivieren, noch öfter in der eigenen Stadt einzukaufen.

Ein Herzstück der Initiative ist der „Schwechater“, der auch im Einkaufszentrum Schwechat ein willkommenes Zahlungsmittel ist. Der Gutschein im praktischen Kreditkartenformat ist sympathisch aufgemacht und eignet sich als Geschenk speziell für Leute, die schon alles haben. Er wird wie bares Geld in jedem Geschäft, jedem Café, jedem Restaurant und jedem Dienstleistungsunternehmen in Schwechat eingelöst. Eine Stückelung in 5,00 und 10,00 Euro ermöglicht eine einfache Abwicklung. Der Schwechater kann überall dort erstanden werden, wo das neue Logo am Schaufenster oder an der Ladentüre prangt, sowie in allen Schwechater Banken und natürlich auch bei der Bank Austria Creditanstalt im Einkaufszentrum Schwechat.

Der „Schwechater“ in Kombination mit den vielfältigen Einkaufsmöglichkeiten im Einkaufszentrum Schwechat ist die ideale Basis für Ihre Weihnachtseinkäufe.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine schöne Adventzeit und viel Spaß beim Shopping!

Ernst Hofbauer  
Center-Manager

[www.zentrum-schwechat.at](http://www.zentrum-schwechat.at)

### Impressum

Herausgeber: Verein der Kaufleute  
Einkaufszentrum Schwechat  
Redaktion/Text: kreitner & partner/Ekazent  
Konzept/Grafik: kreitner & partner  
Fotos: kreitner & partner/Catwalk  
Styling: Catwalk

Center-Management:  
Ekazent Immobilien Management GmbH  
1020 Wien, Leopold-Moses-Gasse 4

# Zwei wie Pech und Schwefel ...

Bald 30 Jahre sind Anna und Johann miteinander verheiratet. Jung gehalten hat sie nicht nur die Liebe, auch die gemeinsamen Hobbys haben sie zusammengeschweißt.

Man sieht es ihnen an, dass sie top-fit sind. Anna und Johann sind ein attraktives Paar, das gute Laune ausstrahlt. Nach den gemeinsamen Hobbys gefragt nennen die beiden in erster Linie sportliche Betätigungen: Ski fahren, Laufen, Rad fahren, Tennis. Das alles machen sie gemeinsam, nur beim Fußball muss die bessere Hälfte passen. In seiner Jugend spielte Johann sogar aktiv im Mittelfeld und ist dem runden Leder bis heute treu geblieben.

Beständigkeit scheint überhaupt ein Markenzeichen des Ehepaares zu sein. Johann ist ein gebürtiger Schwechater und wohnt bis heute in seinem Heimatort. Das Einfamilienhaus mit Garten, in dem – natürlich gemeinsam – gerne gearbeitet wird, gehört ebenso zum Lebensglück wie das Schwechater Stammlokal und die Freunde vor Ort.



nachher



vorher



nachher

## Inhalt

- 02 **editorial** Schwechat – einkaufen und wohlfühlen
- 04 **style** Anna und Johann beim Shoppen
- 06 **news** Neuigkeiten aus dem Einkaufszentrum
- 07 **freizeit** Die schönen Dinge des Lebens
- 08 **trends** Modetrends und weihnachtliche Vorschau



### Dr. Claus Berlin

Facharzt für Orthopädie und orthopädische Chirurgie

Allgemein-, Kinder- und Sportorthopädie, Ultraschalluntersuchungen, Lasertherapie, Mutter-Kind-Pass-Untersuchungen, Manuelle Medizin, Akupunktur, Ambulante orthopädische Chirurgie

**Alle Kassen** Ordination nach Vereinbarung

Ordinationszeiten: Mo & Mi 09:00 – 14:00 Tel.: 707 71 51  
Di & Do 13:00 – 18:00 Fax: 707 71 51-31

Wiener Straße 12-16, Top 15 A, 2320 Schwechat, Ekazent



Schindler-Weben



Schindler-Weben



Intersport XL



## Und noch ein **gemeinsames Hobby** haben Anna und Johann ...

Sie lieben das Shopping und kommen dafür gerne ins Einkaufszentrum Schwechat.

Während Anna gerne ohne festes Ziel herumschaut und immer auf der Suche nach Schnäppchen ist, weiß Johann meist schon ganz genau, wonach er Ausschau halten möchte.

Heute ist Samstag und Anna will als Erstes zu **Schindler-Weben**, um sich nach neuer Bettwäsche umzusehen. Für das angenehme Schlafgefühl gibt es eine reiche Auswahl, z.B. Bettwäsche von **Fussenegger**, **Irisette** oder **Dierig**. Qualitätsprodukte aus Österreich sind die **Allergie-, Feder- und Rheumadecken**, die bei **Schindler-Weben** ebenso angeboten werden wie Tischwäsche, Vorhänge, Frottierwaren, Wolle, Handarbeitsartikel und Nähzubehör.

Weiter geht's zu **Intersport XL** und jetzt ist Johann in seinem Element. Speziell das **Radlergewand der Eigenmarke von Intersport** hat es ihm angetan. Optimaler Tragekomfort in aktuellem Design zu Tiefstpreisen – das ist für ihn genau das Richtige.

# Für einen vergnüglichen Einkaufsbummel ist im Einkaufszentrum immer die richtige Jahreszeit.



Inzwischen hat sich Anna einen **hellblauen Skianzug von Sportalm** ausgesucht und die passenden Ski von Salomon gleich dazu. Johann, der mindestens ein genauso großer Wintersportfan ist wie seine Frau, wählt aus dem reichen Angebot an **Herrensportbekleidung von Spider**. Das neueste Snowboard von Oxygen – und jetzt fehlt zum Vergnügen nur noch der Schnee!

Voll bepackt mit Einkaufstaschen haben sich Anna und Johann eine Ruhepause verdient. Im **Café Mira Bell** gibt es nicht nur **köstlichen Kaffee und leckere Mehlspeisen**, sondern auch einen großen Flachbildschirm, auf dem Johann gespannt ein Fußballmatch verfolgt.

Anschließend steht noch ein Besuch bei **La Rossi Gold** auf dem Programm. Wie heißt es doch so schön: „Diamonds are a girl's best friend“. Besonders der Schmuck von **Breil** hat es Anna angetan. Während sie **Ohringe und Ketten** probiert, begeistert sich Johann für eine **klassische Herrenuhr**, ebenfalls von Breil. Schließlich kommt in nicht allzu langer Zeit das Christkind und da ist es immer gut, man hat die Wunschliste schon parat.



# Weihnachtsüberraschungen bei Tintifax

Vom süßen Kuscheltier bis zum Modellbauschiiff findet sich bei **Tintifax** eine Fülle von Geschenken, die unter dem Christbaum oder bei gegebenem Anlass ganz bestimmt Freude machen.

Gerade rechtzeitig sind bei **Tintifax** im Einkaufszentrum Schwechat die Neuheiten von **Nici** eingetroffen. Zu der Familie der beliebten Plüschtiere sind **Robbe rosa und Robbe blau** dazugekommen und auch das Pferdeprogramm sowie die neue Bärenserie lassen die Herzen der Nici-Fans höher schlagen. Etwas ganz Besonderes sind auch die Möbel von **Lillifée**, die bereits Sammlerwert haben. Wer ein Geschenk für ein Baby sucht, ist bei **Tintifax** ebenfalls an der richtigen Adresse. Buben – und oft auch ihre Väter – freuen sich über die **Bausätze für Modellautos, Flieger und Schiffe**. Eine liebevolle Verpackung, zum Beispiel in einem Luftballon, macht jedes Geschenk perfekt.

**Tintifax Papier- und Bastelwaren** im Einkaufszentrum Schwechat | Top 1  
Mo-Fr: 10 bis 18 Uhr | Sa: 8 bis 12 Uhr | Tel.: 706 49 38

**Tintifax Spielwaren** im Einkaufszentrum Schwechat | Top 3  
Mo-Fr: 9 bis 18 Uhr | Sa: 8 bis 12.30 Uhr | 1. + 2. Sa: 9 bis 17 Uhr | Tel.: 706 41 91



## Frisurentrends zu günstigen Preisen

Beim **Intercoiffeur Strassl Schaidler** im Einkaufszentrum Schwechat können Sie sich mit internationalem Flair stylen lassen.

Wollen Sie frischen Schwung in Ihre Frisur bringen, vielleicht sogar einen neuen Schnitt ausprobieren? Wenn ja, dann schauen Sie zum **Intercoiffeur Strassl Schaidler** im Einkaufszentrum Schwechat. Oscar-Preisträger und Staatsmeister Peter Schaidler mit seinem Team ist der erfolgreichste Friseur der heimischen Branche. Inspirieren ließ sich das **Strassl Schaidler**-Team für die Wettbewerbe von der neuesten **Kollektion der Modemetropolen London und Paris**. Das **Strassl Schaidler**-Team zeichnet sich durch exzellentes Fachwissen und Top-Beratung aus. Spezialität der Top-Stylisten sind Farbe und Schnitt zu vernünftigen Preisen. Die international besten **Haarpflegeprodukte** sind ebenso selbstverständlich wie ausführliche **typgerechte Beratung**.

**Intercoiffeur Strassl Schaidler** im Einkaufszentrum Schwechat, Top 23  
Mo, Di & Mi: 9 bis 19 Uhr | Do & Fr: 8 bis 19 Uhr | Sa: 8 bis 18 Uhr | Tel.: 707 35 64

# La Rossi Gold – eine funkelnde Welt

Das Schmuckgeschäft im Einkaufszentrum Schwechat ist ein magischer Anziehungspunkt für alle, die sich für Gold-, Silber- und Designerschmuck sowie aktuelle Trends auch bei Markenuhren begeistern.

Lieben Sie es klassisch oder gehen Sie gerne mit der Mode? Wie auch immer Sie sich stylen, bei **La Rossi Gold** finden Sie die optimale Schmuckergänzung zu Ihrem Outfit. Bei der reichen Auswahl an **Gold- und Silberschmuck sowie Stahlschmuck mit und ohne Brillanten** ist für jede Geldbörse etwas Passendes dabei. In angenehmem Ambiente können Sie in aller Ruhe Ihre Wahl treffen und den Schmuck auch gleich probieren. In den übersichtlich dekorierten Glasvitrinen können Sie nicht nur **femininen Schmuck** für gehobene Ansprüche, sondern auch **Kinder- und Herrenschmuck** bewundern. So finden Sie bei **La Rossi Gold** für jeden Anlass ein schönes Geschenk. Das freundliche Fachpersonal berät Sie gerne und informiert Sie auch über die neuesten Aktionen.



La Rossi Gold

**La Rossi Gold** im Einkaufszentrum Schwechat | Top 22

Mo-Fr: 9 bis 18 Uhr | Sa: 8 bis 17 Uhr | Tel.: 706 38 78 | [la-rossi@aon.at](mailto:la-rossi@aon.at)

## Traumreise nach Kuala Lumpur, Kambodscha und Langkawi

Schon jetzt können Sie den Winter verkürzen und zugleich einige der schönsten Kulturdenkmäler Asiens kennen lernen.

Denn das **Reisebüro Ruefa** im Einkaufszentrum Schwechat hat für Sie von 13. – 27. März 2006 eine ganz besondere Reise zusammengestellt, die noch dazu mit EUR 1.840,- pro Person im Doppelzimmer ein attraktives Schnäppchen ist. Als Auftakt erleben Sie die **Metropole Kuala Lumpur** mit den 452 Meter hohen **Petronas-Twin-Towers** im Rahmen eines Gratis-Ausfluges. Einzigartige Schätze der Weltgeschichte erwarten Sie in **Kambodscha**, wo Sie Ihren Aufenthalt mit einer ganztägigen Besichtigung der **Tempelanlagen von Angkor** beginnen. In den folgenden Tagen besuchen Sie die berühmtesten **Denkmäler des Kmhher-Reiches**, um anschließend im Hotel Pelangi Beach Resort mit seinem von Palmen gesäumten Sandstrand im Süden der Insel Langkawi auszuspannen. Über die Details informiert man Sie bei **Ruefa Reisen** im Einkaufszentrum Schwechat gerne.

**Ruefa Reisen AG** Wienerstraße 12-16, 2320 Schwechat | Top 10  
Tel: 707 35 11 | Fax: DW 21 | E-Mail: [m.schoedl@ruefa.at](mailto:m.schoedl@ruefa.at)

[www.zentrum-schwechat.at](http://www.zentrum-schwechat.at)



# Das sind die neuen Modetrends!

- **Frau trägt wieder Mantel:**  
Gemustert, doppelreihig, gesteppt, gestrickt oder aus Brokatstoff für den Abend. Sogar der Dufflecoat hat wieder Saison!
- **Folklore bringt Schwung in den Winter:**  
Mit Cowboy-Boots, Volantröcken, Fransen-Ponchos und Boleros. Achtung! Wenn der Rock stark gemustert ist, sollten die Stiefel nicht zu wild sein.



ZEHN EURO  
GUTSCHEIN 10€

Dieser Gutschein kann ab einem Einkaufswert von € 50,- eingelöst werden. Gutschein nur gültig auf nicht reduzierte Waren. Eine Barabgabe ist nicht möglich.

01-N-527

Gültig bis 26. November 2005  
in der Filiale 2320 Schwechat, Wienerstraße 12-16

**DELKA** Ganz wie es mir passt.

- **Schokobraun soweit das Auge reicht:**  
Das „neue Schwarz“ ist besonders schön in Verbindung mit Romantikrosa, Orange, Rot, Petrol und Lila oder im „City Look“ mit Weiß und Flieder, am besten mit Perlenschmuck.
- **Kuscheln im Winter:**  
Mit Strickrollis, Westen, Boleros und handgestrickten Schals wird es so richtig gemütlich.

- **Und auch für die Herren wird der Winter bunt:**  
Der Mann von Welt trägt Tweed und Cord in Orange, Braun und Beige, dazu Jeans, einen handgestrickten Wollschal und eine Schirmkappe (aber bitte in die Stirn gezogen!).



EINKAUFSZENTRUM  
SCHWECHAT

## Weihnachtsprogramm 2005 | Weihnachtsprogramm 2005

26. November bis 24. Dezember  
Punschhütte und Ringelspiel am Mittelplatz

3. Dezember | 15.30 bis 18.30 Uhr  
Krampus & Nikolausumzug der Brauchtumsgruppe Fischamend in Schwechat, ca. 16 Uhr im Ekazent

8. Dezember | 10 bis 17 Uhr  
Gratis-Punschaktion

10. Dezember | 14 bis 18 Uhr  
Herbergsuche in Schwechat, eine Bastelstation im Ekazent

17. Dezember | 14 bis 18 Uhr  
Fotoaktion: „Hol' dir dein Foto mit dem Engerl oder Weihnachtsmann.“

24. Dezember | 11 Uhr  
Weihnachtskasperl

## Weihnachtsprogramm 2005 | Weihnachtsprogramm 2005